



Agriculture et  
Agroalimentaire Canada

Agriculture and  
Agri-Food Canada

Canada

Accueil > Science et innovation > Coopération scientifique internationale

## Bulletin de Coopération scientifique internationale (CSI), février 2009, volume 5, numéro 1

### Table des matières

#### Dans ce numéro :

- L'ambassade du Canada en Chine s'intéresse à la coopération Chine-Canada en S&T agricole
- Taiwan veut financer des stages de recherche à AAC
- L'ambassade du Chili au Canada fait la promotion des travaux de recherche d'AAC
- Une collaboration internationale fructueuse : EuroPrevall
- La coopération scientifique internationale est un facteur de succès pour les compagnies d'avant-garde

Pour plus d'information visitez : Coopération scientifique internationale



### L'ambassade du Canada en Chine s'intéresse à la coopération Chine-Canada en S&T agricole

Le 8 janvier 2009, Son Excellence Robert Wright, ambassadeur du Canada en Chine, a visité le Centre des sciences et de l'innovation Chine-Canada en écologie et environnement agricoles (CSICC). Ce centre fait partie d'un groupement de six centres qui forment la Plateforme sino-canadienne en science et innovation pour l'agriculture. M. Bowei Liu, le coordonnateur chinois du centre, a présenté un exposé sur les projets en cours et ceux en voie d'élaboration. M. Wright a fait l'éloge de ce genre de coopération, qui favorise et renforce les relations scientifiques et commerciales entre les deux pays. Il a notamment mentionné que le climat et l'environnement agricole canadiens sont semblables à ceux de la région de Shenyang, et qu'il a pu constater en personne les progrès et les bienfaits découlant de la collaboration sino-canadienne en ce qui a trait au maïs, à l'avoine et aux produits laitiers. Son Excellence Wright a déclaré que l'ambassade canadienne continuera de soutenir la coopération agricole avec la Chine, compte tenu des avantages importants et à long terme qui en résultent tant pour la Chine que pour le Canada.



Photo : Rencontre de son Excellence Robert Wright avec Bowei Liu.

**Personne-ressource :** Jianqiang Zhou

## Taiwan veut financer des stages de recherche à AAC

La collaboration entre AAC et le Conseil national de la science (CNS) de Taipei a atteint un nouveau jalon avec le lancement en février 2009 du programme de stages postdoctoraux CNS-AAC. Ce programme est disponible en chinois et en anglais sur le site web du CNS. Dans le cadre de ce programme, le CNS est disposé à accorder jusqu'à 10 bourses par année. Ces bourses couvrent les frais de voyage et d'hébergement au Canada; AAC fournit les installations et la formation, et couvre le coût de la recherche au Canada.

Le CNS est responsable du développement de la S&T et gère le financement de la recherche académique et de programmes scientifiques internationaux à Taiwan. Les premières discussions entre AAC et le CNS ont débuté en avril 2008. Le 16 septembre suivant, une délégation dirigée par le Sous-ministre Lih Chen est venu rencontrée Marc Fortin à Ottawa pour discuter des opportunités et des mécanismes de formation et de collaboration scientifique entre les deux organismes. Le Bureau commercial du Canada à Taipei a signé une entente avec le Bureau économique et culturel de Taipei en novembre 2008 afin d'établir un cadre pour la formation agricole d'étudiants gradués et chercheurs taïwanais à AAC. Une entente semblable qui favorise la formation d'étudiants et chercheurs dans les laboratoires du Conseil National de la Recherche du Canada, existe déjà depuis plus de 10 ans. Pour le Canada, Taiwan est le 10e marché en importance pour l'agriculture et les produits alimentaires, et le 5e en Asie.

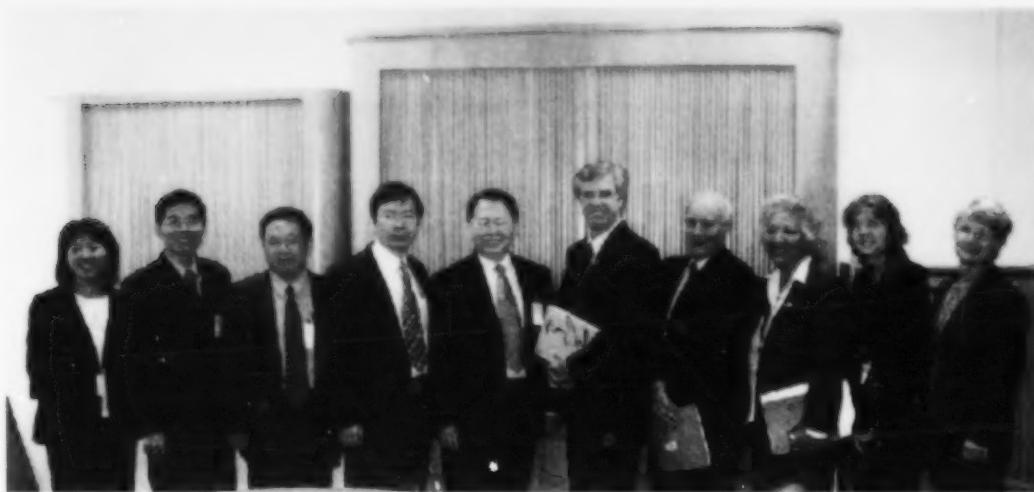


Photo : Jennifer Hu, Ting-An Wang, Ching-Ray Chang, Chien-Hong Chen, Lih J. Chen, Marc Fortin, Yvon Martel, Kian Fadaie, Johanne Boisvert and Lianne Dwyer.

**Personne-ressource :** Johanne Boisvert



## **L'ambassade du Chili au Canada fait la promotion des travaux de recherche d'AAC**

AAC et l'ambassade du Chili au Canada ont uni leurs efforts pour encourager des étudiants gradués (maîtrise et doctorat) et des chercheurs chiliens à faire des stages dans les centres de recherche d'AAC. Les bourses du gouvernement chilien couvrent principalement les billets d'avion aller-retour et une allocation de séjour au Canada, tandis qu'AAC fournit les installations et couvre les frais d'opérations du projet de recherche.

Le premier appel de propositions pour l'accueil d'étudiants et de chercheurs chiliens en 2009, a été bien reçu par les scientifiques d'AAC qui ont soumis 18 propositions pour accueillir des étudiants et 49, des chercheurs. La description de ces propositions a été récemment affichée sur le site Web de l'ambassade du Chili au Canada. L'ambassade va continuer ses efforts pour encourager les étudiants et chercheurs chiliens à mener leurs recherches avec les scientifiques d'AAC.

Le Canada et la République du Chili ont consolidé leur partenariat global en signant, en juillet 2007 au Chili, le Cadre de partenariat Canada Chili et, en octobre 2008 au Canada, le Protocole d'entente sur la coopération en matière de science, de technologie et d'innovation. Les priorités de recherche dans le domaine de l'agriculture et des aliments ont été conjointement déterminées durant la visite récente de représentants de l'Institut de recherche agricole (INIA) du Chili à AAC, du 27 au 29 octobre 2008. En effet, les Drs Ernesto Labra Lillo, Vice-directeur Recherche et développement et Alicia Bruna, directrice de la collaboration internationale, tous deux d'INIA, ainsi que M. Hector Vera, Attaché pour la science et l'éducation à l'ambassade du Chili au Canada, ont visité l'Administration pour le rétablissement agricole des Prairies (ARAP), deux centres d'AAC à Ottawa et Saskatoon, et rencontré, personnellement ou par vidéoconférence, plusieurs chercheurs qui oeuvrent dans des domaines d'intérêts communs. INIA s'intéresse notamment aux travaux

d'AAC portant sur l'utilisation des résidus provenant de la production animale intensive, l'agriculture de précision et les pommes de terre.



Photo : Carlos Monreal, Alan Schlater, Ernesto Labra Lillo, Hector Vera, Alicia Bruno, Yvon Martel, Sonia Vieira and Robert Patzer.

**Personne-ressource :** Johanne Boisvert



## Une collaboration internationale fructueuse : EuroPrevall

En 2005, la Fondation des gouverneurs (aujourd'hui INITIA) a organisé un symposium sur les allergènes alimentaires à Saint-Hyacinthe auquel a participé Jean Michel Wal, un chercheur scientifique de l'Institut national de la recherche agronomique (INRA). Ce symposium a donné l'occasion à AAC de prendre connaissance du projet européen EuroPrevall. Ce projet vise à étudier les tendances et la prévalence des allergies alimentaires en Europe.

À ce moment-là, la Dre Joyce Boye a acquis la conviction qu'il était possible de rehausser le petit programme de recherche d'AAC sur les allergènes en collaborant avec des pays européens. Toutefois, il était difficile pour un scientifique canadien de devenir partenaire actif d'EuroPrevall. Il a fallu beaucoup de temps et énormément de travail pour préparer les contacts initiaux et les contributions aux projets de recherche d'EuroPrevall, depuis une entente confidentielle jusqu'à l'entente de recherche définitive.

Trois ans plus tard, Joyce Boye affirme que les avantages sont devenus très évidents. La participation à EuroPrevall a ouvert la collaboration avec plus de 60 pays participants. Cela s'est avérée bénéfique et a permis d'étendre rapidement la participation d'AAC à d'autres réseaux du monde entier. Le petit programme canadien est devenu un lien international qui, au fur et à

mesure qu'il prend de l'ampleur, donne accès à la fine pointe des recherches en science. Il s'agit d'une réussite sur le plan scientifique.



Photo: Joyce Boye and Yvon Martel

**Personne-ressource :** Yvon Martel

## **La coopération scientifique internationale est un facteur de succès pour les compagnies d'avant-garde**

Mme Clélia Martrès, lors d'un stage au Bureau de la coopération scientifique internationale, a déposé une analyse sur le thème « La science et l'innovation: moteur de la coopération scientifique internationale », pour l'obtention de sa maîtrise en administration publique, analyse et développement des organisations. Un objectif était de démontrer que la science et l'innovation qui émanent de la coopération peuvent permettre au Canada d'être plus compétitif au niveau de la science internationale. En regardant des entreprises qui ont eu un impact sur le plan international, l'auteur conclut que les facteurs de succès communs ont été: 1) les études de marché; 2) la recherche et le développement; 3) des solutions adaptées aux problèmes; 4) un bon choix des acteurs clefs pour collaborer et 5) le management. Le rapport recommande de susciter l'intérêt des acteurs à coopérer entre eux au niveau national et de créer une atmosphère propice au développement de la coopération internationale. La référence est: Martrès Clélia. 2008. La science et l'innovation: moteur de la coopération scientifique internationale. Rapport de stage présenté à l'ENAP en vue de l'obtention de la maîtrise en administration publique analyse et développement des organisations. Montréal, août 2008, 103 pages.



Photo: Clélia Martrès

**Personne-ressource :** Yvon Martel

Date de  
modification: 2009-02-13

